

## **Presentación Internacional**

### **Nuevo Touareg**

Wolfsburg / Múnich, septiembre de 2014

**Indicación:**

Esta información de prensa, las fotografías y los vídeos correspondientes al nuevo Touareg están disponibles en Internet en la dirección [www.volkswagen-media-services.com](http://www.volkswagen-media-services.com). Nombre de usuario: muenchen14; Clave: touareg09.

Las denominaciones TDI, TSI y DSG son marcas comerciales registradas de Volkswagen AG y otras empresas del Grupo Volkswagen en Alemania y en otros países.

# Contenido

## Resumen

Diez datos importantes sobre el Touareg	Página 03
Versión resumida del Touareg	Página 03

## Aspectos principales

### **Exterior e interior** **Página 07**

Cinco datos importantes sobre el exterior y el interior	Página 07
Diseño exterior	Página 08
Diseño interior	Página 09

### **Equipamiento de serie y equipamiento opcional** **Página 11**

Cinco datos importantes sobre el equipamiento de serie y opcional	Página 11
Equipamiento de serie	Página 12
Equipamiento opcional	Página 13
Paquetes «R-Line»	Página 14
Equipamientos «Volkswagen Exclusive»	Página 14
Llantas de aleación ligera de Volkswagen R	Página 14
Sistemas de asistencia y confort	Página 15

### **Motores V6 y V8** **Página 18**

Cinco datos importantes sobre los motores V6 y V8	Página 18
Motores V6	Página 19
Motor V8	Página 21
Sistema híbrido	Página 21

### **Tracción total y chasis** **Página 22**

Cinco datos importantes sobre la tracción total	Página 23
Tracción total	Página 23
Chasis	Página 23

### **Datos técnicos** **Página 26**

### **Nuevo Touareg con nuevo diseño y nuevas tecnologías**

#### **El nuevo V6 TDI de 262 CV solo consume 6,6 l/100 km**

Exterior – Frontal y zaga de nuevo diseño; faros bi-xenón de serie

Técnica – EU6 TDI con catalizador SCR y función de conducción «a vela»

#### **Diez datos importantes sobre el nuevo Touareg:**

1. Exterior — Frontal y zaga del Touareg de nuevo diseño, nuevos colores y nuevas llantas.
2. Todas las versiones con faros bi-xenón de serie.
3. A partir de ahora con sistema de frenado anticollisiones múltiples de serie para evitar colisiones en cadena
4. Interior — Nuevos colores para el acabado de cuero, nuevos elementos decorativos y mandos iluminados en blanco exclusivo.
5. Los nuevos paquetes «R-Line» confieren un aspecto más dinámico al interior y al exterior.
6. Los V6 TDI con nuevo catalizador SCR cumplen la norma de emisiones EU6.
7. Todos los V6 TDI del Touareg disponen de una función de conducción «a vela».
8. Los servicios móviles online como «Google Earth™ mapping service», «Google Street View™» e «Información online sobre el tráfico» se ofrecerán a partir del invierno en Europa.
9. El chasis con suspensión por muelles de acero perfeccionada ofrece más confort y agilidad; opcionalmente se ofrece el chasis con suspensión neumática.
10. La comercialización en Europa del nuevo Touareg comienza en otoño; la pre-venta en Alemania ya ha comenzado.

- **Wolfsburg / Múnich, septiembre de 2014.** El Touareg combina las características de confort de un impresionante SUV de gama alta con las cualidades off-road de los exigentes vehículos todoterreno. Esta configuración del SUV de Volkswagen de gama alta es una combinación muy versátil perfecta para viajar y, gracias a su sistema de tracción a las cuatro ruedas es el vehículo ideal para moverse por los terrenos más exigentes del planeta. Actualmente, Volkswagen ha renovado de forma significativa el aspecto visual del Touareg y lo ha perfeccionado técnicamente en todas las áreas. La nueva generación del Touareg se caracteriza por el nuevo diseño del frontal y la zaga, los nuevos sistemas de asistencia como el sistema de frenado anticolisiones múltiples de serie para evitar colisiones en cadena, una nueva generación del control de crucero adaptativo ACC, los nuevos servicios online, los motores V6 TDI claramente más ahorradores y, en parte, más potentes con catalizador SCR y certificación EU 6, así como un diseño de chasis mejorado.
- **Exterior con un nuevo frontal y una nueva zaga.** Como ya se ha mencionado con anterioridad, el nuevo Touareg se caracteriza visualmente por su frontal y su zaga de nuevo diseño. El rasgo distintivo del frontal son los faros bi-xenón de serie de nuevo diseño. La zaga dispone de nuevas luces traseras. En la versión «Chrom & Style», el Touareg se ha ennoblecido mediante un perfil cromado que rodea la parte inferior de la carrocería. La gama de colores también se ha actualizado (nuevos tonos: «Reef Blue Metallic», «Sand Gold Metallic», «Black Oak Brown Metallic» y «Moonlight Blue Perleffekt»); además, los diseñadores han desarrollado cuatro nuevas llantas de aleación ligera alcanzando un total de 16 (nuevo: «Arica» (18 pulgadas), «Salvador» (19 pulgadas, de Volkswagen R), «Masafi» (20 pulgadas) y «Talladega» (20 pulgadas, de Volkswagen R).

- **Interior con nuevos materiales, colores y conmutadores.**

En el interior se han diseñado de nuevo, entre otros, los mandos de aluminio típicos del Touareg; ahora tienen un aspecto visual como si hubieran sido fresados a partir de un bloque metálico completo. Una iluminación blanca de todos los mandos y reguladores (anteriormente roja) ennoblece ahora el ambiente interior. La gama de colores y equipamientos de cuero del interior ha sido ampliada. Con ellos armonizan los dos elementos decorativos nuevos de madera fina «Sapelli Mahagoni» y «Engineered Ebony».

- **Norma Euro 6 para el V6 TDI con función de conducción «a vela».**

En el foco del desarrollo técnico se encontraban especialmente los motores V6 TDI, ya que en Europa más del 90% de los Touareg se venden equipados con una de las dos gamas de potencia del V6 TDI. Ambos motores de seis cilindros han sido modificados y se han mejorado con un catalizador SCR. Con la «Selective Catalytic Reduction» (reducción catalítica selectiva) se reducen de forma significativa los óxidos nítricos incluidos en los gases de escape; gracias a los catalizadores SCR, los «Touareg 4MOTION V6 TDI BlueMotion Technology» –así es su denominación completa– cumplen a partir de este momento la exigente norma de emisiones de gases de escape Euro 6. También se ha incluido como novedad a bordo del V6 TDI una función de conducción «a vela» (desplazamiento por inercia). Durante la marcha por inercia de la conducción «a vela», el motor se desengrana del cambio automático de 8 velocidades de serie con el fin de aprovechar la energía cinética en fases que no requieran aceleración y reducir así aún más el consumo. El trabajo de precisión aerodinámico en la zona de la carrocería y de los bajos del vehículo, así como la introducción de neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada también tienen una repercusión positiva sobre el ahorro de consumo: el consumo de la versión de 150 kW (204 CV) se ha podido reducir de 7,0 a 6,6 l/100 km de

diésel; esto equivale a una reducción de la tasa de emisiones de CO<sub>2</sub> de 184 g/km a 173 g/km. Aún más evidentes son los progresos en el mayor de los dos V6 TDI, cuya potencia se ha incrementado de 180 kW (245 CV) a 193 kW (262 CV): su consumo se reduce a pesar del incremento de potencia de 7,2 a 6,6 l/100 km (emisiones de CO<sub>2</sub>: 174 g/km). En el caso de la versión «Terrain Tech» –el Touareg con aplicaciones off-road especiales y una tracción total con engranaje reductor, entre otros, concebido para condiciones off-road especialmente exigentes– se obtiene una mejora de 7,3 a 6,9 l/100 km.

- **Actualización del chasis y nuevos sistemas de asistencia.** Los ingenieros de Volkswagen han optimizado la suspensión por muelles de acero de serie proporcionándole así al nuevo modelo un comportamiento de dirección mucho más ágil y un confort mucho mayor. De forma opcional, el Touareg puede equiparse con una suspensión neumática mediante la cual puede aumentarse hasta 300 mm la distancia al suelo de los bajos para su uso todoterreno. A velocidades mayores (a partir de 140 km/h), la carrocería vuelve a bajar automáticamente gracias a la suspensión neumática.
- **Infoentretenimiento con nuevos servicios online.** El Touareg dispondrá por primera vez de «Servicios móviles online» en combinación con el sistema de radio-navegación «RNS 850» y la preinstalación para el teléfono móvil. Aquí estarán disponibles las funciones «Búsqueda de puntos de interés» (POI) a través de Google, la representación de mapas a través del servicio «Google Earth™mapping service», la función «Google Street View™» y la «Información online sobre el tráfico».
- **Lanzamiento a partir de otoño de 2014.** El nuevo Touareg se comercializará a partir de otoño primero en Europa Occidental como diésel (V6 TDI y V8 TDI) y como modelo híbrido (V6 TSI con motor eléctrico); la preventa en

Alemania ya ha comenzado. Seguidamente, comenzará la comercialización en Rusia (finales de 2014), Norteamérica y Asia (comienzos de 2015). En estos países, Volkswagen ofrecerá de nuevo el Touareg tradicionalmente también con motores de gasolina V6 y V8.

## Aspectos principales – Exterior e interior

### Diseño y aerodinámica perfeccionados

### El Touareg es mucho más carismático con su nuevo frontal

Nuevo frontal con faros bi-xenón y una llamativa parrilla cromada

Elegante iluminación blanca de los conmutadores y aplicaciones de madera

#### Cinco datos importantes sobre el exterior y el interior

1. Los nuevos faros bi-xenón y la parrilla del radiador cromada de nuevo diseño, forman una sola unidad de diseño..
2. El nuevo parachoques delantero hace que el Touareg tenga un aspecto claramente más ancho y, de este modo, más potente.
3. El paquete de equipamiento «Chrome & Style» (no disponible para Touareg Pure), con nuevo perfil cromado circundante, ennoblece el Touareg.
4. Los mandos giratorios de aluminio de nuevo diseño tienen un aspecto visual como si se hubieran fresado a partir de un bloque de metal completo.
5. La nueva iluminación ambiente y de los mandos en color blanco (anteriormente rojo) le dan una imagen más noble.

**Wolfsburg / Múnich, septiembre de 2014.** La segunda generación del Touareg, completamente rediseñada, se lanzó al mercado a mediados de 2010. El nuevo Touareg se basa en esta generación. Siguiendo el concepto del ADN de diseño Volkswagen, que prevé unas líneas claras y muy precisas, con una distribución horizontal muy marcada del frontal y la zaga, se ha perfeccionado el Touareg aún más. Especialmente la parte frontal, con su banda compuesta por la parrilla del radiador y los faros de nuevo diseño, establece un

primer enlace con los prototipos de SUV de Volkswagen de las generaciones más recientes.

## **Diseño exterior**

**Frontal.** El frontal del Touareg se ha rediseñado completamente. Un detalle especialmente llamativo son los faros bi-xenón (25 W) de serie para todas las versiones, que ahora son más grandes. Como equipamiento opcional se ofrece una versión bi-xenón (35 W) con luz de conducción diurna LED e iluminación dinámica en curva. Los faros trapezoidales forman una línea con la parrilla del radiador de nuevo diseño en el centro del automóvil, la cual incluye el emblema VW (en diseño 3D). Al contrario que en el modelo anterior, el Touareg se ennoblecce con cuatro perfiles cromados, en vez de dos, que se extienden, al igual que los faros, hasta el paso de rueda cuya posición es ahora aún más horizontal. Todos estos detalles le confieren al nuevo Touareg un aspecto mucho más ancho. La imagen se completa con la gráfica del área inferior de los parachoques de diseño completamente nuevo: de modo similar al nuevo Passat, la entrada de aire inferior, junto a la rejilla decorativa, forma ahora una ancha y estilizada «A» con las entradas de aire laterales situadas en forma de trapecio a la derecha y a la izquierda, en lugar de la «V» del diseño anterior. A través de este detalle, el Touareg parece estar más pegado aún a la carretera. Por debajo de este perfil se ubican los faros antiniebla, también de nuevo diseño, que forman los extremos exteriores inferiores de la «A» indicada. El Nuevo Touareg con el nuevo paquete «Chrome & Style»(de serie excepto en el Touareg Pure), incorpora en la siguiente área un perfil cromado, así como una zona de parachoques pintada en el color de la carrocería que se prolongan ininterrumpidamente hacia los laterales y la zaga.

**Parte trasera.** La zaga del Touareg perfeccionado se caracteriza por el claro diseño del parachoques que acentúa, de modo similar al del frontal, el ancho del SUV. Asimismo, se ha integrado entre los tubos de escape un difusor de nuevo diseño. Los diseñadores han ubicado los pilotos antiniebla traseros LED y los reflectores catadióptricos en los parachoques. Observando el modelo desde abajo hacia arriba, en el área del portón trasero llama la atención el perfil cromado, (paquete «Chrome & Style») el emblema «VW» de nuevo diseño y

una concisa «línea tornado» ubicada entre los faros traseros (opcional LED). Las versiones del Touareg equipadas con el potente V6 TDI de 193 kW (262 CV) disponen además de un alerón de techo, que reduce aún más las turbulencias en la parte trasera y, con ellas, también el consumo. En los demás motores se puede pedir este alerón también de forma opcional mediante el paquete exterior «R-Line».

**Silueta.** El rasgo distintivo de los laterales del Touareg son sus dos nuevos tipos de llantas de aleación ligera de 18 pulgadas de diseño «Arica» que, en esta nueva generación del modelo, acentúan su carácter deportivo mediante diez radios. Asimismo, las nuevas llantas de aleación ligera de 20 pulgadas del tipo «Masafi» ofrecen cinco radios dobles. Adicionalmente a las lunas opcionales con una absorción de la luz del 65%, están a disposición una variante de vidrio para la parte trasera que absorbe la luz en un 90% y casi es opaca de afuera hacia adentro.

**Colores.** Volkswagen ofrece el nuevo Touareg con un total de doce colores diferentes. Cinco de estos colores son nuevos en el programa: «Light Silver Metallic», «Sand Gold Metallic», «Moonlight Blue Metallic», «Black Oak Brown Metallic» y «Reef Blue Metallic».

## **Interior**

**Nuevos mandos e iluminación blanca.** El interior del Touareg refleja una alianza excepcional entre los elementos de los robustos SUV y los elegantes elementos de la gama alta. Algunos de los elementos SUV que ofrece el Touareg son mandos giratorios de aluminio para el Climatronic, el ajuste del chasis junto con la regulación de la suspensión neumática, el sistema de radio-navegación, el ajuste de los retrovisores, así como la regulación de las salidas de aire –todos ellos se reemplazan ahora por mandos giratorios de gama alta cuya imagen se ha perfeccionado. Uno de los detalles más llamativos es también la iluminación blanca de todos

los mandos (hasta ahora de color rojo). También la iluminación ambiental (puertas, zona reposapiés y consola de techo) ha cambiado de rojo a blanco. Otra de las novedades que ofrece el nuevo modelo son las aplicaciones cromadas alrededor de los mandos y teclas como el ajuste del chasis. Además, se ha ampliado la barra de teclas de la consola central, situada por encima del sistema de infoentretenimiento. Hasta ahora, esta barra se componía de tres elementos, ordenados de izquierda a derecha, el «Park Distance Control» (PDC), el interruptor de las luces de emergencia y el indicador del estado «Passenger Airbag off» (airbag del acompañante). A la izquierda de la tecla PDC se ubica ahora un conmutador adicional para la calefacción del volante (opcional), que se ofrece por primera vez en el Touareg; a la derecha, junto al indicador del airbag del acompañante, se ha integrado una nueva tecla de manejo para la calefacción del parabrisas (también equipamiento opcional). La novedad que se ofrece para los asientos delanteros es un ajuste lumbar manual para el asiento base del Touareg.

**Tapizados y aplicaciones.** Se ha ampliado la paleta de tapizados y aplicaciones de madera. Ejemplo «Cuero Vienna»: el nuevo color «Bonanza» (marrón oscuro con tono rojizo), completa la oferta actual de cuatro colores: «Negro Titanio», «Corn Silk Beige» y «Marrón Natural». Adicionalmente a estos cuatro colores, el elegante «Cuero Napa» puede seleccionarse también en el nuevo color «St. Tropez» (color arena claro). Otra de las novedades son los dos elementos decorativos de madera fina «Sapelli Mahagoni» y «Engineered Ebony».

## Aspectos principales – Equipamiento de serie y opcional

### SUV de alta tecnología más seguro que nunca

### El sistema anticollisiones múltiples evita los accidentes en cadena

ACC con Front Assist, frenada de emergencia en ciudad y Stop-and-go opcional

Personalización con paquetes «R-Line» y equipamientos «Volkswagen Exclusive»

#### Cinco datos importantes sobre el equipamiento de serie y el equipamiento opcional:

1. Nuevo sistema anticollisiones múltiples de serie para evitar colisiones en cadena.
2. El V6 TDI viene equipado de serie con la función de conducción «a vela» (desplazamiento por inercia).
3. Control de crucero adaptativo con función de frenada de emergencia en ciudad y función opcional de Stop-and-go.
4. Los modelos V6 incluyen el sistema de infoentretenimiento de gama alta; todos los Touareg disponen del asistente de estabilización del conjunto tractor-remolque de serie.
5. El modelo V8 y el modelo híbrido incluyen asientos de confort de cuero, aplicaciones de madera fina, un portón trasero automático y el sistema «Keyless Access» de serie.

**Wolfsburg / Múnich, septiembre de 2014.** Volkswagen ofrece en el Nuevo Touareg distintos niveles de acabado, Touareg Pure, Touareg V6, Touareg Premium, Touareg R-line, Touareg V8 y Touareg Hybrid. Existen diferencias entre las versiones V6 y los modelos con propulsiones V8 y propulsiones híbridas, los cuales están mejor equipados. Además, el Touareg está disponible con un amplio espectro de sistemas de confort y de asistencia. Muchos de estos sistemas están incluidos a bordo de serie como, por ejemplo, el nuevo sistema anticollisiones múltiples para evitar colisiones en

cadena. El Touareg puede personalizarse paralelamente al equipamiento opcional clásico mediante los paquetes «R-Line» de nuevo desarrollo y los opcionales de «Volkswagen Exclusive».

## **Equipamiento de serie**

**Equipamiento de serie de los modelos V6.** Los modelos V6 TDI equipan de serie detalles como los nuevos faros bi-xenón, la tracción total permanente, las llantas de aleación ligera de 17 pulgadas en el Touareg Pure (con neumáticos 235), llantas de aleación ligera de 18 pulgadas en el V6 y el Premium, y llantas de 19 pulgadas en el Touareg R-line, el paquete de diseño «Chrome & Style», el nuevo asistente de frenado para evitar colisiones en cadena, el regulador electrónico de la velocidad, el volante multifunción, el sistema de infoentretenimiento «RNS 850»(RCD 510 en el V6 TDI 204cv) con pantalla táctil, el climatizador automático (Climatronic), la dirección «Servotronic» y «ESC» con estabilizador del conjunto de remolque. Asimismo, los modelos con la tecnología BlueMotion incluyen un sistema «Start/Stop», el sistema de recuperación de la energía de frenado, y una nueva función de desplazamiento «a vela» (desplazamiento por inercia). Otro de los detalles de serie del Touareg es la posibilidad de desplazar la banqueta trasera 160 milímetros longitudinalmente; su respaldo, divisible y abatible en una relación de 40:20:40, puede variar además la inclinación.

**Equipamiento de serie de los modelos V8 e híbridos.** Las versiones V8 y el Touareg Hybrid ofrecen otros detalles adicionales de serie como las llantas de aleación ligera de 18 pulgadas (con neumáticos de 255), el paquete de diseño «Chrome & Style», los asientos confort tapizados con «Cuero Vienna», las aplicaciones de madera fina, una función de apertura y cierre eléctrico del portón trasero, una alarma antirrobo y el sistema de apertura y cierre sin llave «Keyless Access».

## **Equipamientos opcionales**

### **Equipamientos opcionales importantes y sistemas de asistencia.**

Los numerosos sistemas de confort y asistentes de conducción que equipa el Touareg lo convierten en el SUV más seguro e innovador del mercado. Algunos ejemplos son: el techo corredizo panorámico

más grande de todos los SUV que ilumina el interior incluso en los días más nublados. El sistema de asistencia «Area View» que explora el entorno del Touareg a través de 4 cámaras garantizando así un grado de seguridad adicional. En el tema de la seguridad, el Touareg cuenta con un sistema que puede ofrecer hasta 9 airbags. El asistente de mantenimiento de carril «Lane Assist» impide que el conductor abandone el carril involuntariamente. El sistema «Side Assist» detecta la aproximación de vehículos por detrás en carriles adyacentes alertando al conductor para que no intente cambiar de carril. El control de cruce adaptativo «ACC» con «Front Assist», que incluye la función de frenada de emergencia en ciudad, que detiene el Touareg completamente si es necesario y hace más fácil conducir en atascos con el asistente Stop-and-go. El sistema de protección proactiva de los ocupantes coordina los asistentes de conducción y está siempre preparado para que, en caso necesario, no solo se tensen los cinturones de seguridad, sino que, al alcanzar una cierta aceleración transversal, se cierren también las ventanillas y el techo corredizo panorámico. Otro de los innovadores detalles son los faros bi-xenón de alta calidad con asistente de luz «Dynamic Light Assist» opcional. Este sistema de luces largas permanentes, controlado por cámara, «visualiza» los vehículos que circulan delante del Touareg y los que circulan por el carril contrario regulando los faros automáticamente e individualmente, mediante el módulo de iluminación en curva, para no deslumbrar a los otros conductores.

**Nuevos servicios online.** El Touareg dispone, por primera vez, de «Servicios móviles online» en combinación con el sistema de radio-navegación «RNS 850 »y la preinstalación para el teléfono móvil. Aquí estarán disponibles las funciones «Búsqueda de puntos de interés (POI) a través de Google, la representación de mapas a través del servicio «Google Earth™ mapping service», la función «Google Street View™» y la «Información online sobre el tráfico».

### **Paquetes «R-Line»**

**Touareg R-Line** Volkswagen ofrecerá una vez más el nuevo Touareg con el acabado «R-Line». El paquete «R-Line» para el exterior incluye, entre otros detalles, llantas de aleación ligera de 19 pulgadas (tipo «Salvador» en «gris metálico»), parachoques de diseño «R-Line», entradas de aire en negro brillante con perfiles cromados adicionales, estriberas ensanchadas, un difusor negro brillante en la zaga (también con perfil cromado adicional), tubos de escape cromados y un alerón trasero optimizado aerodinámicamente. Además, una placa «R-Line», situada en la parrilla del radiador, indica que se trata de un equipamiento especialmente dinámico. El acabado «R-Line» incluye un volante deportivo, elementos decorativos «R-Line» en «Silver Lane», listones de acceso de las puertas «R-Line», y cubrepedales de acero fino. Este acabado puede equiparse opcionalmente con cristales traseros oscurecidos (absorbentes de luz en un 65 o 90%), un techo interior negro y asientos deportivos de «Cuero Napa» (bicolor) o de «Alcantara / Napa».

#### **Equipamientos «Volkswagen Exclusive»**

En el marco de la serie de equipamiento, «Volkswagen Exclusive» puede individualizar el Touareg con elegantes detalles como diferentes elementos decorativos («laca de piano negra», «Silver Net» y madera fina «brillo sedoso de fresno olivo»), listones de acceso de las puertas de acero fino (iluminadas en la parte delantera), un equipamiento de cuero bicolor («Napa») con asientos de confort delante y un volante multifunción de cuero con aro de madera en «laca de piano negra». El modelo especial «Touareg Exclusive» equipa algunos de los detalles mencionados anteriormente y los combina creando un marcado estilo.

#### **Llantas de aleación ligera de Volkswagen R**

Los especialistas de Volkswagen R han desarrollado distintas llantas de aleación ligera en los formatos grandes de 19, 20 y 21 pulgadas

para el Touareg. Estas son en concreto: las llantas de aleación ligera de 19 pulgadas «Girona» (con gargantas pulidas) y «Salvador», las llantas de aleación ligera de 20 pulgadas «Talladega» (en «plata esterlina» o «gris metálico») y Tarragona (con superficies negras pulidas), así como las llantas de aleación ligera de 21 pulgadas «Mallory» (en «plata esterlina»).

### **Sistemas de asistencia y de confort (extracto)**

**Sistema de frenado anticollisiones múltiples.** Otro de los nuevos aspectos técnicos destacados de serie es el sistema de frenado anticollisiones múltiples, el cual detiene el vehículo automáticamente tras el primer impacto con el fin de reducir al máximo la energía cinética aún disponible. La activación del sistema de frenado anticollisiones múltiples se basa en la detección de una primera colisión mediante los sensores del airbag. La deceleración del Touareg mediante el sistema de frenado anticollisiones múltiples está limitada a un valor máximo de 0,6 g a través de la unidad de control del ESC. Este valor se corresponde con el grado de deceleración del Front Assist, gracias a lo cual se garantiza que el conductor siga teniendo el control sobre el automóvil, incluso en caso de producirse una frenada automática. El conductor puede «anular» la intervención del sistema de frenado anticollisiones múltiples en cualquier momento. Si el conductor pisa el acelerador de forma perceptible, se desactivará el asistente de frenado. Asimismo, el sistema automático también se desconecta cuando el propio conductor realiza un frenazo en seco con un grado de deceleración aún mayor que el realizado por el sistema de frenado anticollisiones múltiples. En general, el asistente de conducción realiza una maniobra de frenada hasta reducir la velocidad a 10 km/h; esta es una velocidad suficiente para dirigirse a un lugar seguro tras haber realizado el proceso de frenado.

**Sistema de protección proactiva de los ocupantes.** La característica principal del sistema de protección proactiva de los ocupantes es la combinación de elementos de seguridad activos y pasivos. La base técnica la forman los sensores de los sistemas de

regulación de dinámica de marcha (por ejemplo, el asistente de frenado y el ESC) que ayudan a detectar a tiempo situaciones críticas con potencial de accidente y a neutralizarlas. Dependiendo del sistema del que se trate, Volkswagen ofrece la protección proactiva de los ocupantes en combinación con un sistema de asistencia al conductor completo que incluye el control de cruceo adaptativo ACC con «Front Assist» y la función de frenada de emergencia en ciudad, el control de distancia de aparcamiento, el asistente de mantenimiento del carril «Lane Assist» y el asistente de cambio de carril «Side Assist». Asimismo, el sistema prepara de forma preventiva el vehículo y a los ocupantes cuando detecta una situación potencial de accidente. Los cinturones de seguridad para el conductor y el acompañante se pretensan automáticamente para alcanzar la protección máxima posible mediante el sistema de airbag y cinturones. En caso de una elevada dinámica transversal se cierran adicionalmente las ventanas laterales y el techo corredizo panorámico (hasta dejar solo una pequeña rendija).

**Control de cruceo adaptativo ACC.** El control de cruceo adaptativo ACC (Adaptive Cruise Control) regula automáticamente la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante –un tempomat que no solo acelera automáticamente, sino que también frena, incluso hasta parar completamente el vehículo en casos de emergencia. Para este fin, se explora el espacio delante del vehículo a través de dos sensores de radar. Este sistema doble de radar posee un radio de alcance de 200 metros con un ángulo de apertura de 40 grados. En el Touareg, el ACC está interconectado con un paquete de asistencia al conductor que incluye adicionalmente el sistema de observación del entorno «Front Assist», la nueva función de frenada de emergencia en ciudad y la protección proactiva de los ocupantes. En el caso del control de cruceo adaptativo «plus» se incluye a bordo también la nueva función «Stop-and-go».

**Front Assist con función de frenada de emergencia en ciudad.** El «Front Assist» es un sistema de aviso y de frenado automático en caso de peligro de colisión. Un componente del sistema «Front Assist» es la función de frenada de emergencia en ciudad. Mientras que el «Front Assist» avisa de una distancia demasiado corta con el vehículo que circula delante a velocidades elevadas y del peligro de colisión frenando el vehículo automáticamente si fuera necesario, la función de frenada de emergencia en ciudad asume la misma tarea en el tráfico de la ciudad.

**Area View.** Se trata en este caso de un sistema de observación del entorno. El «Area View» transmite una vista completa del entorno del Touareg a la pantalla táctil situada en la consola central a través de cuatro cámaras situadas en el portón trasero, en los retrovisores exteriores y en la parrilla. Al mismo tiempo, se pueden representar varias imágenes simultáneamente mediante la pantalla dividida. Además, la unidad de control calcula una vista global de alta calidad del entorno basándose en las cuatro imágenes individuales recogidas—simulando la perspectiva de una cámara virtual ubicada sobre el vehículo. El sistema «Area View» registra el entorno situado directamente delante y al lado del automóvil a través de la cámara frontal y de las cámaras laterales transmitiendo los datos seguidamente a la pantalla táctil, lo que supone una gran ventaja en terrenos extremos.

**Lane Assist.** El asistente de mantenimiento del carril «Lane Assist» también se basa en cámaras. Si existe el peligro de que el vehículo abandone el carril sin parpadeo del intermitente, el sistema avisa al conductor mediante vibraciones en el volante y una representación visual en la pantalla multifunción de las marcas de carril que se han detectado y sobrepasado. El sistema se compone de una cámara situada entre el revestimiento interior del techo y el retrovisor interior y un motor de vibración en el volante. La cámara capta las marcas visibles del carril (con las marcas de un lado ya resulta suficiente) y calcula mediante un algoritmo especial el riesgo al abandonar el carril teniendo en cuenta los datos de la dinámica de marcha. El sistema «Lane Assist» se conecta a partir de una velocidad superior a 65 km/h de forma activa, es decir, cuando se circula fuera de la ciudad. El sistema se desactiva cuando la velocidad es inferior a 60 km/h.

**Side Assist.** Dos sensores de radar situados en la zaga del Touareg exploran el tráfico que se aproxima. Mediante diodos LED en los retrovisores exteriores se informa al conductor de la detección de vehículos en el ángulo muerto (Blind Spot Detection) o si se aproximan con gran rapidez (Lane Change Assist). Si se activa el

intermitente durante el estado de indicación, se presupone un cambio de carril intencionado y, de este modo, se avisa de un potencial de riesgo. El parpadeo brillante que emiten los LED a continuación en el retrovisor indica al conductor que existe una situación peligrosa. Si el Touareg está equipado con «Lane Assist» y con ACC, se amplía la funcionalidad del control automático de distancia mediante una fusión de datos de ambos sistemas. El ACC interconectado en este caso con el «Side Assist» pondera, por ejemplo, si se puede evitar un choque lateral mediante la aceleración, en el caso de que el espacio delante del Touareg esté libre.

## Aspectos principales – Motores V6 y V8

### Gran V6 TDI más potente y más sostenible

### El nuevo V6 TDI de 262 CV solo consume 6,6 l/100 km

Los motores V6 TDI con el nuevo catalizador cumplen la norma Euro 6

El nuevo Touareg llega a Europa con tres motores TDI y una versión híbrida

#### Cinco datos importantes sobre los motores V6 y V8

1. Los TDI Euro 6 ofrecen potencias de 150 kW / 204 CV y 193 kW / 262 CV.
2. El V6 TDI viene equipado de serie con la nueva función de conducción «a vela» (desplazamiento por inercia).
3. Margen de potencias en Europa Occidental de 150 kW / 204 CV (V6 TDI) hasta 279 kW / 380 CV (V6 TSI híbrido).
4. El V8 TDI con 250 kW / 340 CV es el diésel más potente en el programa de Volkswagen.
5. Touareg de serie con cambio automático de 8 velocidades.

**Wolfsburg / Múnich, septiembre de 2014.** El Touareg estará disponible en Europa Occidental para su lanzamiento al mercado con cuatro motores: dos V6 TDI, un V8 TDI y una versión híbrida. El margen de potencias se sitúa entre 150 kW / 204 CV y 279 kW / 380 CV. Gracias a las amplias mejoras aerodinámicas (entre otras medidas, entradas de aire delanteras, cubre retrovisores modificados y nuevos pasos de rueda), los neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada y un cambio automático de 8 velocidades de serie, de fricción optimizada, Volkswagen ha podido reducir los valores de consumo de los motores en hasta un 5%. Otra opción de ahorro en el uso diario es el sistema «Start/Stop» optimizado (el motor se apaga a velocidades inferiores a 7 km/h) y la función de recuperación de la energía de frenado. Además, la función de

desplazamiento por inercia (hasta ahora solo disponible para el Touareg Hybrid) optimiza, asimismo, los valores de consumo en el uso diario de las versiones equipadas con el V6 TDI. Cuando el conductor levanta el pie del acelerador, se desacopla el motor de la caja de cambios; en la jerga técnica, este estado de funcionamiento se denomina conducción «a vela». Este modo de funcionamiento es posible a altas velocidades (hasta 160 km/h en caso del Touareg Hybrid y hasta 150 km/h en los V6 TDI) lo que resulta muy útil en autopista. La fuerza de los motores se transfiere a las ruedas, en general, a través de un cambio automático de 8 velocidades y de la tracción total 4MOTION. En Asia, Norteamérica y Rusia, Volkswagen ofrecerá de nuevo el Touareg de modo tradicional también con motores de gasolina V6 y V8. Tecnologías y versiones de los motores disponibles en la comercialización en Europa Occidental en detalle:

### **Motores V6**

**V6 TDI con catalizador SCR.** En el foco del desarrollo técnico se encontraban especialmente los motores V6-TDI (con inyección directa Common-Rail), ya que en Europa el 90% de todos los Touareg se venden equipados con una de las dos gamas de potencia del V6 TDI. Ambos motores de seis cilindros han sido modificados y se han mejorado con un catalizador SCR. Con la «Selective Catalytic Reduction» (reducción catalítica selectiva) se reducen de forma significativa los óxidos nítricos incluidos en los gases de escape. La instalación depuradora de gases de escape completa dispone del nuevo módulo de catalizador SCR DPF, un módulo de dosificación SCR AdBlue / (autonomía por llenado de aprox. 15.000 km) y un catalizador de bloqueo adicional que elimina el amoníaco sobrante. Además, el sistema de depuración de gases de escape dispone de un catalizador de oxidación. Gracias al nuevo catalizador SCR ambos Touareg V6 TDI cumplen la norma de emisiones de gases de escape Euro 6.

**V6 TDI de 204 CV.** El diseño técnico básico y la cilindrada de 2.967 cm<sup>3</sup> son idénticos en los dos motores de seis cilindros. El motor diésel sobrealimentado de inyección directa desarrolla en la primera gama de potencia 150 kW / 204 CV (a partir de 3.250 rpm). El par máximo de 450 Nm se alcanza a partir de 1.250 rpm y permanece constante en este nivel hasta 3.250 rpm. El consumo de diésel de la versión de 150 kW se ha podido reducir de 7,0 a 6,6 l/100 km; la tasa de emisiones de CO<sub>2</sub> es de 173 g/km. El Touareg acelera con este motor en 8,7 segundos hasta los 100 km/h y alcanza una velocidad máxima de 206 km/h.

**V6 TDI de 262 CV.** El V6 TDI más potente aumenta su rendimiento de 180 kW (245 CV) a 193 kW (262 CV) (a partir de 4.000 rpm). Con un par de 580 Nm (a partir de 1.750 rpm) se recomienda el SUV de 262 CV no solo como práctico vehículo para viajes, sino también como un vehículo tractor especialmente potente. Detalle importante: todos los Touareg pueden remolcar pesos máximos de hasta 3.500 kg (con pendientes de hasta el 12% frenados / y de hasta el 8% sin frenar) con el enganche para remolque pivotable (desbloqueo eléctrico). El consumo del gran V6 TDI se ha reducido, a pesar del incremento de potencia, de 7,2 a 6,6 l/100 km (emisiones de CO<sub>2</sub>). El Touareg V6 TDI de 262 CV alcanza los 100 km/h en 7,3 segundos y una velocidad máxima de 225 km/h.

**V6 TDI de 262 CV y «Terrain Tech»:** el Touareg V6 TDI de 262CV puede equipar opcionalmente el paquete «Terrain-Tech» (en lugar del diferencial Torsen), que ofrece una caja de transferencia con etapa de reducción diseñada especialmente para los trayectos off-road y un diferencial del eje trasero y central bloqueable al 100 %. Esta versión dispone de un mando giratorio de cinco niveles a través del cual el conductor puede adaptar el todoterreno a las diferentes situaciones de conducción. En el caso de la versión «Terrain Tech», que alcanza una velocidad de hasta 220 km/h, se obtiene una mejora del consumo de 7,3 a 6,9 l/100 km y una tasa de emisiones de CO<sub>2</sub> de 180 g/km.

## **Motor V8**

**V8 TDI de 340 CV.** El TDI más potente de la gama es un V8 de 4.134 cm<sup>3</sup> de cilindrada y una potencia de 250 kW / 340 CV (a 4.000 rpm). El V8 TDI funciona como los V6 TDI con una inyección directa Common-Rail. El elevado par máximo poco común de 800 Nm se sitúa entre 1.750 y 2.750 rpm. Sin embargo, teniendo en cuenta la elevada potencia, las tasas de consumo y emisiones de CO<sub>2</sub> son relativamente bajas: 9,1 l/100 km y 239 g/km respectivamente. Al igual que los V6 TDI, el V8 TDI dispone también de un sistema de gestión térmica con una bomba de agua conectada para acortar la fase de calentamiento del motor. El Touareg V8 TDI acelera de 0 a 100 km/h en tan solo 5,8 segundos alcanzando su velocidad máxima a 242 km/h –el deportivo entre los Touareg TDI.

## **Sistema híbrido**

**Híbrido de 380 CV (TSI más motor eléctrico).** La unidad de propulsión del Touareg Hybrid se compone básicamente de un V6 TSI sobrealimentado por compresor (motor de gasolina de inyección directa de 245 kW / 333 CV de potencia), un cambio automático de 8 velocidades adaptado especialmente para la conducción en los modos híbrido, de tracción y Off-road, con convertidor de par, un engranaje motor de los ejes y una caja de transferencia y un módulo híbrido integrado entre el motor de combustión y el cambio automático. Este módulo –el corazón híbrido del Touareg– se compone de un motor eléctrico (34,3 kW / 46 CV) y un acoplamiento de desembrague. El funcionamiento simultáneo del V6 TSI y del motor eléctrico (Boost) genera una potencia de 279 kW / 380 CV y un par máximo de 580 Nm. A pesar de esta elevada potencia, el Touareg Hybrid, que alcanza una velocidad máxima de 240 km/h, solo consume 8,2 l/100 km (emisiones de CO<sub>2</sub>: 193 g/km). La energía de propulsión para el motor eléctrico se almacena en una batería de alto voltaje Ni-MH (níquel metal hidruro) situada en la concavidad de la rueda de repuesto. Con una tensión nominal de 288 voltios, la batería de alto voltaje ofrece una capacidad energética de 1,7 (kWh). La energía

almacenada en la batería le proporciona al Touareg una autonomía de dos kilómetros a una velocidad de 50 km/h en modo puramente eléctrico. Tan pronto como el conductor levanta el pie del acelerador, el V6 TSI se desacopla de la caja de cambios (hasta 160 km/h). A través de la eliminación de las pérdidas del par de arrastre, el Touareg «rueda» durante mucho más tiempo. Lo que, con un modo de conducción previsor, resulta en una reducción del consumo.

## Aspectos principales – Tracción total y chasis

### Dos versiones de tracción total permanente

#### 4MOTION para trotamundos opcionalmente con engranaje reductor

La tracción total de serie permite una capacidad ascensional de 31 grados

El chasis con suspensión de muelles de acero del Touareg se ha perfeccionado

#### Cinco datos importantes sobre la tracción total y el chasis

1. El chasis con suspensión de muelles de acero del Touareg se ha vuelto más confortable; paralelamente, se ha podido mejorar aún más la agilidad.
2. El chasis con suspensión neumática ofrece distintos niveles de altura y desciende automáticamente a altas velocidades.
3. 4MOTION en la versión de serie con caja de transferencia Torsen autoblocante.
4. 4MOTION «Terrain-Tech» para un uso off-road ,con diferencial central bloqueable y engranaje de reducción.
5. La compensación de inclinación adaptativa opcional ofrece unas características de conducción excepcionalmente deportivas.

**Wolfsburg / Múnich, septiembre de 2014.** El Touareg incluye de serie una tracción total permanente (4MOTION; 31 grados de capacidad ascensional) y un chasis con muelles de acero; el chasis ha sido perfeccionado a fondo. Volkswagen ofrece opcionalmente el Touareg además con una tracción total aún más apta para todos los terrenos (4MOTION «Terrain Tech»; capacidad de ascensión de 45 grados) junto con un engranaje reductor y un chasis con suspensión neumática. Tracción total y chasis en detalle:

## **Tracción total**

**4MOTION.** En la configuración de serie, el Touareg dispone de tracción total con caja de transferencia Torsen autoblocante (capacidad ascensional de 31 grados) y un sistema de bloqueo electrónico del diferencial (EDS) en las cuatro ruedas. El Touareg ofrece también de serie un «Programa de conducción off-road» que ajusta los sistemas ABS, EDS y ASR a la conducción todoterreno, activa el sistema de control de descensos y adapta los puntos de conmutación de cambio automático.

**4MOTION con engranaje reductor.** Especialmente en el caso del Touareg existen algunos conductores a nivel mundial que utilizan su SUV bajo las condiciones más extremas. En combinación con el Touareg V6 TDI de la etapa de potencia de 193 kW / 262 CV, estos conductores pueden seguir contando con una tracción 4MOTION con una capacidad ascensional de 45 grados. Esta opción se ofrece como variante «Terrain-Tech» y consta de un diferencial central con láminas bloqueables eléctricamente y engranaje de reducción (2,69:1), así como una distancia al suelo mayor (delante 10 milímetros y detrás 15 milímetros). En el modo normal, la distribución de la fuerza motriz entre el eje delantero y trasero se produce dependiente del deslizamiento y sin escalonamientos (40:60). Además, existe la posibilidad de bloquear el diferencial central para alcanzar una distribución del par fija. En ambos sistemas 4MOTION existe la opción de desactivar el sistema «Start/Stop» manualmente en los trayectos todoterreno. En combinación con «Terrain Tech» también se puede desactivar el ESC. Los vehículos con suspensión neumática disponen también de un pulsador «Lock» que evita que la carrocería del Touareg descienda del nivel off-road al nivel normal haciendo que el Touareg limite su velocidad a 70 km/h y no pueda ir más rápido.

## **Chasis**

**Chasis con muelles de acero.** Volkswagen ofrece el Touareg con un chasis con muelles de acero o un chasis con suspensión neumática opcional. El chasis con muelles de acero con suspensión independiente en todas las ruedas se ha perfeccionado aún más. Entre las mejoras se cuentan un comportamiento de dirección mucho más ágil y un confort mucho mayor. El diseño básico integra, como hasta ahora, dos ejes de brazo oscilante transversales dobles; el eje delantero con brazos de aluminio superiores, así como brazos de acero inferiores. En la parte trasera, el eje de brazo oscilante transversal doble dispone de brazos de aluminio forjados en el área superior y de brazos oscilantes triangulares en el área inferior.

**Suspensión neumática.** El sistema de la suspensión neumática opcional incluye un regulador de nivel y de altura automático, así como una regulación electrónica de la amortiguación. La suspensión neumática ofrece un gran confort durante la marcha por carreteras asfaltadas y, gracias a un descenso del chasis en función de la velocidad, mejora su estabilidad. El conductor puede seleccionar alternativamente al modo automático los modos «Normal», «Confort» o «Deportivo». Si selecciona el modo «Confort», el objetivo del sistema de posicionamiento «Skyhook» será la compensación precisa de las irregularidades del terreno, mientras que el modo «Deportivo» baja el chasis 25 milímetros para aumentar la agilidad. Este tipo de suspensión ofrece también grandes ventajas en terrenos sin asfaltar mejorando de nuevo el confort de conducción significativamente y las características off-road, gracias a la altura variable del chasis.

**Características off-road.** En general, el chasis del nuevo Touareg ofrece el probado concepto de suspensión de doble brazo oscilante transversal que permite grandes recorridos del resorte de tracción y un buen entrelazamiento en trayectos campo a través (4MOTION: 157 milímetros / 4MOTION «Terrain Tech» con engranaje reductor: 173 milímetros). La versión equipada de serie con la suspensión por muelles de acero de serie ofrece un ángulo de ataque de 24° en la parte delantera y de 25° en la parte trasera. En combinación con una

distancia al suelo de 220 milímetros, el nuevo Touareg recorre con brío los caminos sin asfaltar. Si se pide el SUV con la versión «Terrain-Tech», la carrocería tendrá una mayor altura (10 milímetros más en la parte delantera y 15 en la trasera). Con la suspensión neumática opcional se incrementa la distancia al suelo incluso hasta un máximo de 300 milímetros; de este modo se mejora también el ángulo de ataque en la parte delantera y trasera.

**Paquete dinámico de conducción con compensación de inclinación adaptativa.** Existen dos posibilidades opcionales para aumentar la dinámica de conducción del Touareg: la primera es una suspensión deportiva con muelles de acero amortiguadores más rígidos. La segunda, una versión de suspensión neumática de diseño completamente individual –el «paquete dinámico de conducción» con compensación de inclinación adaptativa. Si se opta por este paquete, el Touareg se suministra con una suspensión neumática deportiva y una carrocería rebajada en 25 milímetros. Gracias a algunas medidas como el refuerzo de los estabilizadores, los amortiguadores regulados en función al movimiento del volante y un software de regulación modificado aumenta aún más el «plus» de dinámica y seguridad.